



チェンマイ日本人会会報「かえんじゅ」

火焰樹

第 425 号 2020 年 3 月号

広報部責任編集

発行：2020 年 3 月 1 日

チェンマイ日本人会 Chiang Mai Japanese Association

<< 事務所オープン時間：月曜日～金曜日 13時～16時 >>

Address： Le Dta' wan 2F A216-217 Sridonchai Rd., T.ChangKlan A.Muang ChiangMai 50100

Tel/FAX：052-000-871(事務所オープン時間内) Email：info@cmjpa.org

Homepage： www.cmjpa.org FB Page：@chiangmaijapanese

4月の事務所のお休み

コロナウイルス感染の拡大防止のため、1日から30日までお休みとします。

ご迷惑をおかけしますが、ご理解の程宜しくお願い致します。



Homepage



Facebook

目次

- ☆ 事務局からのお知らせ
- ☆ 新型コロナウイルス(COVID-19)関連情報
- ☆ 3月定例役員会報告
- ☆ 2019年度活動報告および2020年度活動計画
事務局・教育部・運動部
- ☆ 登記部より「登録会員数報告」
- ☆ 生活支援部より「3月度お食事会のご報告」 *4月度のハラ会はありません。
- ☆ 運動部より「第402回月例コンペのご報告」「次回コンペのご案内」
- ☆ チェンマイ子供会より「3月度の活動 成長の記録づくり」
- ☆ チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

* 個人情報保護のため Website には掲載いたしていません。

小学3年『五七五のリズムに合わせて』



事務局からのお知らせ



- 新型コロナウイルス感染症は、重篤化するととても怖い病気です。絶対に罹らないよう自己防衛に努めてください。
- チェンマイでも感染が更に拡大する可能性がありますので、バンコクの大使館、チェンマイの総領事館等からの情報を入手してください。

- バンコクの大使館では新型コロナに係る問い合わせに対応する専用電話番号を設定しています。合わせて、日本人通訳のいるチェンマイ市内の病院の対応状況につきましても本文をご覧ください。
- チェンマイ県にてもタイ政府より、「非常事態に於ける統治に関する勅令」が 4 月末迄出されており、種々の施設の閉鎖や移動制限が行われています。従って、困窮した人達が多く発生していると思われ、治安の悪化が懸念されます。皆様方に於かれましては、十分な警戒を怠らないようご注意ください。新型コロナウイルス感染症防止対策「マスク着用」「手洗いおよびうがいをこまめに実施」を引き続き心がける等自己防衛に努めてください。PM2.5 の数値も要注意レベルとなっており、不要不急の外出は避けるようにしてください。



新型コロナウイルス(COVID-19)関連情報

新型コロナウイルス感染症に関する総領事館および各病院の情報を以下の通りお送りします。

1. 総領事館からの情報

新型コロナウイルスに関する各種お問い合わせは、在チェンマイ日本国総領事館以外にも、3 月 25 日より在タイ日本国大使館専用ダイヤルが開設されております。コロナウイルスに関するご質問等はこちらの専用ダイヤルも利用することができます。

電話 02-207-8533,8534,8535

(感染に係る医療的なお問い合わせにはお答え出来ないとのこと)



2. 2020 年4月 1 日現在でのチェンマイ市内の日本人通訳のいる病院の対応状況は以下の通りです。

(チェンマイの各病院の対応状況は、近々総領事館のホームページに掲載される予定とのこと)

(1)チェンマイラム病院(通訳:杉本さん、青木さん TEL053-920-300)

外来者に対して、本館外来入口でスクリーニングが行われており、コロナが疑われる場合は、2 階のコロナ専用外来へ案内、PCR 検査が行われる。(チェンマイラムの新型コロナへの対応は、追ってフローチャートが示される予定です)

(2)ラジャヴェー病院(通訳:金森さん、松村さん TEL053-801-999 内線 777)

PCR 検査準備中(今は未だ出来ない)。外来者へは、入口で検温しており、37.3 度以上だと入れない。屋外に特設ブースを設置していて、そこで症状のチェックをし、コロナが疑われる場合(インフルエンザやデングでは無い)は、他の病院へ搬送される。

(3)ランナー病院(通訳:野澤さん TEL053-999-777)

外来者に対し、入口で問診してスクリーニングしている。呼吸器の症状がある場合は、呼吸器科の所管する特設の場所でチェックする。コロナが疑われた場合は、ナコンピン病院などへ搬送される。

(4)バンコク病院チェンマイ(通訳:ヤダーさん* TELフリーダイヤル 1719、052-089-888、800)

*会話に支障がある場合は、バンコク病院バンコクの日本人通訳が仲介可能。外来者は、入口でスクリーニング(検温、問診)し、コロナが疑われる場合は陰圧室へ入ってPCR検査が行われる。

尚、チェンマイの公立の病院でPCR検査が出来るのは、ナコンピン病院とスアンドーク病院の2つです。

未曾有の目に見えない敵から身を守る為、会員さま自身が新型コロナウイルス(COVID-19)感染拡大防止の努力を惜しむ事なくお過ごし下さい。ご健康と安全を心よりお祈り致します。



3月定例役員会報告

3月18日(水)日本人会事務所にて開催されました。主な議題は以下の通りでした。

●日系団体連絡協議会報告

3月11日に総領事館で開催。主に新型コロナ感染症対策がテーマ。

- ・チェンマイ県では、メーリムのナコンピン病院が公的病院の中核であり、PCR検査も可能。
- ・日本人の感染が疑われる場合や日本人が感染しているとしてタイ人から差別されるようなことがあったら、総領事館へ報告する。

●優待店制度見直し、賛助会員募集、規約の見直しを論議(継続審議となった)。

●5月に予定の日・タイゴルフ大会の秋への延期等、日本人会主催の各種イベントの延期が見込まれる可能性を役員間で共有した。

次回の役員会は、コロナウィルスの状況を見て決定いたします。

2019年度活動報告および2020年度活動計画

●事務局

昨年度開催の種々の催し物を簡潔に紹介。会員の皆様の日頃からのご協力に対する感謝を表明。

●教育部

現在チェンマイ日本人会のレインボー・補習校には 100 名超の子供たちが通っています。

今年度も例年通りのスケジュールで子供たちが学びました。補習校は毎週土曜日に開校しており、国語と算数・数学を学んでいます。教室だけの学びに加えて、北部日系企業の協力の元の工場見学や運動会、かるた・餅つき大会、科学教室などを通して、日本文化や社会についても学んでいます。レインボーには年中さん以上の園児が通っています。

今年度も例年通り、バンコク日本人学校の先生方による夏期特別授業が行われました。普段の授業では取り上げない社会や理科などの授業や先生同士の意見交換会も行われ補習校講師の学びの場としても役に立っています。昨年度よりランチ会を再開し、各学年の児童が交流を深め、補習校全体を盛り上げる活動も行っています。

補習校の新しい活動として、今年度より放課後にクラブ活動を始めました。放課後に 1 時間ほど活動を行っています。クラブは家庭科、図工、卓球、理科、合唱、レクリエーションと 6 つのクラブがあります。自由参加の形式を取っており、約半数の児童が参加しています。活動内容を紹介したいと思います。

合唱クラブは歌の練習に加えて、アップテンポの曲に振り付けを考えて動きながら歌を表現することにも挑戦しています。学習発表会ではミュージカルを演じました。図工クラブでは、絵を描いたり、工作での物作りを通して様々な材料や道具に触れながら子供たちの感性をはぐくむ場として活動しています。これまでに「板を使った鉛筆立て」「うさぎとかめの物語の絵」「空き箱を利用した家作り」を制作しました。子供たちはクラブの時間、夢中になって工作に取り組んでいます。卓球クラブは、最多の 18 名が参加し初年度より卓球台を購入して本格的な練習をしています。ラリーを長く続けるような技術はまだですが、生徒が自主的に動いてゲームなどをすすめ、楽しんでいます。理科クラブは、各回、身近なものでできる実験をしながら理科の勉強をしています。子供や保護者の方からは、いつも子供達が楽しみにしている、実験がおもしろいなどの声があがっています。レクリエーション・クラブはラジオ体操で準備運動をし日本語を使ったゲームや昔遊び、そして毎週欠かさずかるた取りを活動に取り入れて、ゲームを通して日本語に触れられるよう工夫をしています。時には、小学 1 年生には難しいゲームもあるのですが、それでも負けずとお兄さんお姉さんに見習い言葉遊びのゲームを楽しんでいます。

今年度も事故や大きな問題もなく生徒が安全に過ごすことができましたことをご報告させていただきます。2020 年度につきましても、今年度同様、バンコク日本人学校の先生方による夏季特別授業、運動会、北部日系企業様のご協力による社会見学等を計画しております。来年度も引き続き会員の皆様のご支援のほどよろしくお願い申し上げます。

●運動部

運動部 2019 年度活動実績及び 2020 年度活動計画の報告です。

① 月例コンペ

4 月、5 月を除き年 10 回の開催をおこないました。常連の方々と新しく参加される方々との更なる親睦を深める事が出来る場となり毎回、有意義な開催となりました。本年度は 1 月がちょうど第 400 回目の開催となりました。2020 年度も楽しく開催していきたいと開催したいと思っております。

② タイ親善友好ゴルフ大会

2019年度は5月26日にロイヤルゴルフにて開催をおこなう事が出来ました。前日の停電の影響でカートの数足りなくなりカートシェアをお願いするトラブルもありましたが無事成功裏に終えることができました。本年度も第28回目の大会を5月31日に開催を予定しております。(注:その後秋に延期決定)開催に向けて、各企業様には毎年協賛品並びに協賛金のほか、当日の応援スタッフのご支援をいただいております。このようなご支援をいただいているお陰で、有意義な開催が出来ております。この場をお借りし、お礼を申し上げますと同時に、本年につきましても引き続きのご支援を賜りたく、ご協力のほど宜しくお願い申し上げます。

③日本人会忘年ゴルフコンペ

恒例の忘年会ゴルフは12月8日にグリーンバレーで24名の参加者でおこなう事が出来ました。また、毎年恒例の月例取り切り戦も兼ねており、優勝者には総領事杯として、在チェンマイ総領事館よりとても素晴らしい盾が贈られました。本年度も同様、12月に開催する予定です。例年以上にエントリーいただけますよう、ご協力のほど宜しくお願い致します。

登記部より

登録会員数のご報告

●堀尾 和豊 様 (Murata Electronics (Thailand) Ltd.)

●衣笠 仁志 様

(KYOCERA Display (Thailand) Co., Ltd.)

2013年2月まで、チェンマイに赴任しており、今回がチェンマイ2回目の赴任になります。約7年経過しており、チェンマイも色々変わっているので、早く慣れたいと思っています。どうぞ、よろしく、お願いします。

(3月19日現在)

	本会員	家族会員	合計
名誉会員	0	0	0
特別会員	1	0	1
正規会員	291	43	334
現在の総会員数			335

●佐藤 弘幸 様 (Keihin (Thailand) Co., Ltd.)

はじめての駐在で、まだ道もわかりませんが、早く生活になれ楽しめればと思います。よろしく申し上げます。

●寶田 昭一郎 様 (Keihin (Thailand) Co., Ltd.)

よろしく申し上げます。



生活支援部より

3月度のお食事会のご報告

3月18日(水)日本食店・寅次郎に於いて半期に一度の生活支援部のお食事会が開催されました。惜しくも…前日の日に、ナコンパヤップ、アメリカンパシフィック両インターナショナル・スクールの急遽、タイ教育省からの通達での学校閉鎖というアナウンスに見舞われ…慌てて、参加人数の確認(お子様連れの参加可、参加できない方はお持ち帰り)としました。お子様用メニューは、お店のご厚意で割安にして頂きました。加藤店長、ありがとうございました!

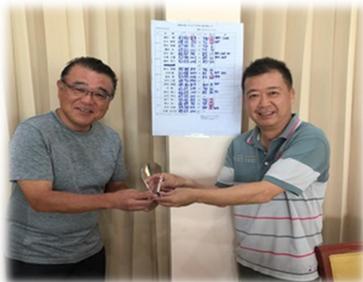
まさか…こんな事になるなんて? 急なハプニングにも動じる事なく…対応されました生活支援部の本年度のお世話係さん4名お疲れ様でした。

折角の素敵な器に、美味しいお料理が…と思うと残念でなりません当日、参加されました12名の皆様(私も含め)美味しく頂きました。



運動部より

第402回ゴルフコンペのご報告



第402回月例コンペ優勝「森下さん」
初優勝おめでとうございます!!

3月15日にサミットグリーンパレーにて第402回月例コンペを開催しました。今回は19名と多くの方にご参加頂き、幹事としても久しぶりに気合の入るコンペになりました。結果は1位から4位までがNETスコア1打差と混戦の戦いになりました。見事に優勝されたのは森下さん。実力間違い無しなのですが、月例コンペでは優勝のチャンスに恵まれず、参加2年目にして初優勝獲得となりました。2位は運動部長の青山さん。

毎度「ボロボロ」と言いつつも、忘れた頃に入賞し存在をアピールしております。NET75の森下さんは同スコア、HCの差で優勝は逃しましたが次回は優勝目指して存在感をアピールしてください！3位は谷口さん。3月末で帰任が決まっており、今回は最後の月例コンペ参加となります。谷口さんも入賞常連メンバーですが、昨年は優勝に恵まれず、今回最後のコンペで有終の美を飾る意気込みでしたが、最後の最後で一步及ばず、優勝と僅差だけに悔しい結果となりました。

次回月例コンペのお知らせ

次回の第403回月例コンペは5月17日(日)の開催を予定しておりますが、新型コロナウイルスの感染拡大の影響により中止なることも御座います。開催につきましては火焰樹5月号にてご案内いたします。

【連絡先】 主幹事：鶴田 圭(ELEMAETEC) 087-952-7952(携帯番号)

メールアドレス：tsuruta@elematec.com

第402回チェンマイ日本人会月例コンペ成績表

【日時】 2020年3月15日(日)

【コース】 サミットグリーンバレー

順位	参加者氏名	所属	アウト	イン	グロス	H/D	ネット	NEW H/D	技術賞
1	森下 伸一	NJR	43	42	85	10	75	8	BD
2	青山 良一	ECT	46	49	95	20	75	17	
3	谷口 康幸	MURATA	42	46	88	12	76	10	NP16
4	影山 善隆	MURATA	45	44	89	13	76		
5	植村 剛	NITTSU	41	42	83	5	78		2nd NP17,ベストスコア
6	落合 俊雄	KYDT	47	44	91	13	78		
7	鶴田 圭	ELEMATEC	49	52	101	22	79		
8	西田 純敏	Japanese Association	45	42	87	7	80		NP12
9	井田 誠	ECT	52	48	100	19	81		NP3
10	福本 雅	NJR	53	55	108	25	83		BD
11	石崎 正展	ECT	52	49	101	16	85		NP6 BD
12	鈴木 寛人	NITTSU	46	55	101	16	85		DC5 BD
13	坂井 誠一	YET	46	50	96	9	87		DC11,2nd NP2 BD
14	廣田 昇三	HIROTA	52	53	105	18	87		
BB	荘司 和彦	TAKANOMICHI	54	58	112	24	88		
16	村 肇	ECT	62	52	114	16	98		
G2	田邊 祐太郎	NISSIN	49	53	102	-	-	20	
G1	谷河 明生	TANIN ELNA	47	55	102	-	-		
G1	安石 之宣	ECT	68	72	140	-	-		

(敬称略)

【備考】

- 順位決定にあたってゴルフ同好会規約によりネットが同点の場合はハンディキャップの少ない方を上位とし、尚且つ同条件の場合は年齢の高い方に賞を優先する。



チェンマイ子ども会より

3 月度の活動「成長の記録づくり」



3 月は今年度最後の活動を行いました。

成長の記録ノートを作り、身長体重を書き込み、手形をとって、自由にお絵かき。卒業するお友達に、卒業証書とアルバムをプレゼントしました。当初、食事会も予定していましたが、コロナウィルス拡大もあり中止に。その代わりに、みんなに文房具と歯ブラシセットをプレゼントしました。

町中の色々な施設が閉鎖となり、大変な時期ではありますが、皆で助け合ってお家で楽しく過ごせますように。

来年度の活動は5月からを予定しています。随時見学可能ですので、ご希望の場合はお気軽にお問い合わせください。

[facebook.com/cmkodomokai](https://www.facebook.com/cmkodomokai)



チェンマイ日本人補習授業校・レインボークラブより

小学3年 『五七五のリズムに合わせて』

小学3年生は、「五・七・五」のリズムに合わせて、歌を作りました。

* 個人情報保護のため Website には掲

載いたしていません。



今月号の折り込み内容

事務局より「犯罪等認知状況(3月)」「新型コロナウイルス(COVID-19)関連情報」

運動部より「第403回月例コンペのご案内」

CLLより「お誘いパンフレット」

チェンマイ子供会「子供会パンフレット」

BBINFO社より「携帯電話のことならベリーモバイル・[HAPPINESSシリーズご案内]

「自宅でテレビを見よう！キャンペーン(BBINFO)」

寅次郎より「休業のお知らせ」

TSLチェンマイ社より「2020年4月オンラインレッスンのお知らせ」

タイタタミ社より「畳製品のご案内」「マスクの生産始めました」

日本人会年会費振込み先

銀行 : BANGKOK BANK

支店 : CHIANG MAI SRIDONGCHAI BRANCH

口座番号: 718-0-04828-7

口座名 : CHIANG MAI JAPANESE ASSOCIATION

注:会費を振り込まれた際にはその旨日本人会事務所へ電話もしくは振り込み証を FAXあるいはメールでご連絡ください。

会員データ変更連絡

住所・電話番号・Eメール等が変わった場合は、速やかに事務局あるいは日本人会事務所までご連絡ください。